



ONYX

BRITTEN PIETER WISPELWEY

CELLO SYMPHONY · CELLO SUITE NO.1

FLANDERS SYMPHONY ORCHESTRA · SEIKYO KIM

BENJAMIN BRITTEN (1913–1976)

Cello Symphony op.68*

Cello-Sinfonie · Symphonie pour violoncelle et orchestre

1	I	Allegro maestoso	12.55
2	II	Presto inquieto	4.04
3	III	Adagio – cadenza ad lib.	12.09
4	IV	Passacaglia: Andante allegro	7.39

Cello Suite no.1 op.72

	I	Canto primo	2.38
6	II	Fuga	4.25
7	III	Lamento	2.53
8	IV	Canto secondo	1.16
9	V	Serenata	2.32
10	VI	Marcia	4.04
11	VII	Canto terzo	2.19
12	VIII	Bordone	3.02
13	IX	Moto perpetuo e Canto quarto	3.30

Total timing: **63.37**

Pieter Wispelwey *cello*

* **Flanders Symphony Orchestra**
Seikyo Kim

Artist's note

What a formidable powerhouse of a piece, this Cello Symphony! The opening scene practically a war zone in which a dragon of a pseudo-passacaglia emerges, exuberant feasting in a ciaccona, a haunted scherzo and a big roar of an Adagio. How is it that this stunning statement is so underperformed and underestimated? Should Rostropovich have recorded it a few more times, as he did with some other favourites of his, just to make the point? Was Britten too successful as an opera composer for his instrumental music to be taken sufficiently seriously? Or was it the modernist establishment of his time that refused to recognise the sheer genius of the man? This was my first confrontation with his concerto (because of course that's what it is) and it was a profound and gratifying shock. For me now, this masterpiece stands among the very best in the cello concerto repertoire.

Although slightly more hermetic than his other four pieces for cello, the language of this awe-inspiring work is still very direct, if not straightforwardly communicative. The way motifs and rhythms speak, the way they reappear in different guises, pushing the drama forward, the compelling coherence, the spectacular extrapolation of the great grounds of the time of Purcell and Dowland, so suggestive of fate and inevitability, the control of harmony and atmosphere – all this makes for a highly charged and deeply expressive piece of music.

From the menacing darkness of the opening to the light of the orgiastic closing hymn, the contrasts in this piece are phenomenally stark. In his first Suite for solo cello Britten demonstrates the same generosity. His inspiration leaves us with an adventurously structured piece, almost a series of fables, that surprises, impresses and moves us. I have now been playing his suites for about 30 years and still love to busy myself with them. I can't help delighting in his ingenuity and musicality. His music stays fresh and spontaneous and simply bursts with originality and creativity.

© Pieter Wispelwey, 2010

Britten: Cello Symphony · Cello Suite No.1

Benjamin Britten (1913–1976) is one of the most important 20th-century British composers. Despite being best known for his contributions to the choral, vocal and operatic repertoire, Britten was an immensely versatile composer, producing works for every genre, from large-scale symphonies to intimate chamber music pieces, as well as numerous distinctive songs and vocal works.

Born in Suffolk to a dentist father and amateur musician mother, Britten was passionate about music from a young age, showing great musical promise from the beginning. He began composing prolifically as a child, and although his very first compositions date from when he was five, Britten later confessed, 'It was the pattern on the paper which interested me and when I asked my mother to play [the music],

her look of horror upset me considerably.' He began having piano and viola lessons a few years later and, in 1927, started formal composition lessons with Frank Bridge, later entering the Royal College of Music, where he continued to produce a steady stream of compositions.

It wasn't until after the Second World War, however, that Britten really made his name, thanks to his opera *Peter Grimes* (1944–5). This dark masterpiece catapulted him into the international limelight and acted as a springboard to a glittering career as an opera composer. Having finally achieved the fame he had craved for so long, Britten wrote a dozen more highly successful operas and vocal works over the next few decades, including *Albert Herring* (1947), *Billy Budd* (1951), *The Turn of the Screw* (1954), *A Midsummer Night's Dream* (1960) and the *War Requiem* (1962).

It was after this long period dominated by vocal music that Britten eventually turned back to instrumental writing, with the composition of his Cello Symphony in 1963. It is one of several cello works that the composer wrote for the great Russian cellist Mstislav Rostropovich, having been introduced through their mutual friend Dmitri Shostakovich (to whom Britten later dedicated his 1968 opera *The Prodigal Son*).

In 1960, Shostakovich travelled to England to conduct the UK premiere of his First Cello Concerto and invited Britten along to the concert, at the Royal Festival Hall. The concerto was performed by the work's dedicatee, Mstislav Rostropovich, and Britten was bowled over by his playing: '[it was] the most extraordinary cello playing I'd ever heard'. The two musicians were introduced and soon became great friends, with Britten subsequently dedicating his Cello Sonata op.65 (1961), three Cello Suites and the Cello Symphony to Rostropovich, while his song cycle *The Poet's Echo*, op.76 (1965), was written for his wife, the soprano Galina Vishnevskaya.

In 1962, after a short illness, Rostropovich wrote to Britten saying, 'if you want me to recover completely, I ask you to see the doctor whose address is: The Red House, Aldeburgh, Suffolk [Britten's home address]. Only he can bring me to life by composing a brilliant cello concerto.' Britten duly accepted the task and in 1963 wrote the Cello Symphony. (Britten's partner Peter Pears later said of Rostropovich, 'he is a bully, of course... you really can't resist him'.) The Cello Symphony was a huge success and after receiving the first movement, Rostropovich described the work as 'the very top of everything ever written for the cello.' Britten conducted the first performance of the piece, with Rostropovich as the soloist, in Moscow, March 1964.

Unlike more conventional concertos, the Cello Symphony has an even balance between the soloist and the orchestra. The solo cello line is woven into the texture of the orchestral parts and the soloist regularly shares melodies with other instruments in the orchestra. The cello and orchestra seem fused

together in a single organic entity, and the whole character of the symphony seems to grow out of the rich, mellow sound of the solo instrument.

The solo cello opens the Allegro maestoso with a series of agitated, dissonant chords, before the orchestra gradually joins in, adding to the overall sense of mysterious turbulence. After building to a climax, a second idea – a quiet, sighing type of reverie – is introduced by the cello, accompanied by pizzicato strings, before the music again swells to a climax before coming to a gentle conclusion. A restless, brilliant Presto inquieto follows, which buzzes with energetic undercurrents and overflows with a great sense of vigour.

The Adagio is the emotional crux of the work, opening with a timpani drum roll and a beautiful, rich solo cello melody. The movement features numerous eloquent, elegiac melodies played by both soloist and orchestra, before the music slowly builds towards an impassioned climax and an explosive, dissonant cello cadenza. The final Passacaglia, built around six variations and a coda, features a wide variety of vivid orchestral colours, heralded by a bright trumpet tune, and provides an exciting finale to the work.

Benjamin Britten's friendship with Mstislav Rostropovich was one of the great musical relationships of the 20th century; it was thanks to the Russian cellist that Britten began writing purely instrumental works after a 20-year hiatus of composing vocal works. After hearing Rostropovich perform the Bach Cello Suites, Britten was inspired to write his own solo works for the instrument, intending to write six suites for Rostropovich. He completed three before he died, and although they each clearly show Bach's influence, they are all strikingly individual, personal works.

Rostropovich gave the premieres of all three suites in Britten's beloved Aldeburgh in Suffolk, where Britten (together with Peter Pears) had founded the Aldeburgh Festival in 1948. This small coastal town hosted numerous concerts from both international, world-renowned stars and emerging younger talent and soon became legendary for its unique music-making. Rostropovich loved to visit Britten there, saying, 'Aldeburgh – it is sacred for me. I love it. It is absolutely special.'

The Cello Suite no.1 was written in 1964 – a year after the composer had completed his Cello Symphony – and Britten gave the piece to Rostropovich as a Christmas present that year. The year had been a very busy and successful time for the composer. In July, he flew to Colorado to receive the first Aspen Award for an outstanding contribution to 'the advancement of the humanities' and in March the following year he was awarded the highest possible British honour – the Order of Merit – in place of T.S. Eliot, who had recently died. By late 1964 his doctor ordered rest and Britten decided to take a year's sabbatical in 1965, starting with a lengthy trip to India.

The First Suite is in nine movements, divided into three pairs of two, each prefaced by three Cantos. The work begins with a richly expressive Canto that appears in slightly different guises in two later

movements, and the following two movements clearly show the influence of Bach's solo Cello Suites on Britten. The Fuga imitates Bach's complex style of contrapuntal writing, and the subsequent Lamento – a beautiful, sad, winding melody – clearly recalls the Sarabande from Bach's Fifth Cello Suite. The music continues through a variety of different characters, including a Serenata, an expressive movement of pizzicato, and ends with a *moto perpetuo* movement – a relentless, irate theme that begins at full speed and continues, pretty insistently, right until the final bar.

© Carenza Hugh-Jones, 2010

Pieter Wispelwey

Pieter Wispelwey is equally at ease on the modern or the period cello. His acute stylistic awareness, combined with a truly original interpretation and a phenomenal technical mastery, has won the hearts of critics and public alike in repertoire ranging from Bach to Elliott Carter.

Born in Haarlem, Netherlands, Wispelwey's sophisticated musical personality is rooted in the training he received: from early years with Dicky Boeke and Anner Bylsma in Amsterdam to Paul Katz in the USA and William Pleeth in Great Britain. In 1992 he became the first cellist ever to receive the Netherlands Music Prize.

Wispelwey's career spans five continents, and he has appeared as soloist with many of the world's leading orchestras, including the Boston Symphony Orchestra, the Los Angeles Philharmonic, the London Philharmonic, the Orchestra of the Age of Enlightenment and the Leipzig Gewandhaus Orchestra, collaborating with conductors including Ivan Fischer, Esa-Pekka Salonen, Herbert Blomstedt, Yannick Nézet-Séguin, Jeffrey Tate, Kent Nagano, Sir Neville Marriner, Philippe Herreweghe, Vassily Sinaisky, Paavo Berglund, Louis Langréé, Marc Minkowski, Ton Koopman, Libor Pešek and Sir Roger Norrington. He has also recently been touring in a trio with Viktoria Mullova and Kristian Bezuidenhout.

Pieter Wispelwey has made over 20 recordings, available on Channel Classics and now ONYX, six of which have won major international awards. He plays on a 1760 Giovanni Battista Guadagnini cello and a 1710 Rombouts baroque cello.

Seikyo Kim

Born in Osaka, Japan in 1970, Seikyo Kim started playing piano at the age of three and violin at seven. At the age of 14 he moved to the US and studied in Boston and at the Tanglewood Music Festival Conducting Seminar under Seiji Ozawa and Robert Spano, among others. In 1997 he enrolled on the conducting course at the Vienna Musikhochschule with Lepold Hager and Yuji Yuasa, and in 1997 made his debuts with the Lisbon Metropolitan and Osaka Symphony orchestras.

In May 1998 he won the first prize at the Nikolai Malko International Conductor's Competition in Copenhagen, Denmark. Since then he has conducted across Europe and the Far East. He has been closely associated with the Pacific Music Festival in Sapporo and has conducted, among others, the NHK Symphony Orchestra, Tokyo Metropolitan Symphony, Japan Philharmonic, New Japan Philharmonic, Tokyo Symphony, Tokyo Philharmonic, Osaka Philharmonic and Kyoto Symphony. He has recorded a cycle of Brahms's symphonies with the Orchestra Ensemble Kanazawa on Avex Classics, and together they have recently completed recording the nine symphonies by Beethoven.

www.seikyokim.com

The Symphony Orchestra of Flanders

The Symphony Orchestra of Flanders is a freelance orchestra of 60 musicians. The orchestra was founded in 1960 as the Westvlaams Orkest, changed its name to the Nieuw-Vlaams Symfonieorkest in 1984 and adopted its current name in the mid-1990s upon the arrival of the orchestra's current manager, Dirk Coutigny, and the chief conductor David Angus. Flemish conductor Etienne Siebens was appointed principal conductor in 2004. While the majority of the concerts are led by their chief conductor, the Symphony Orchestra of Flanders also appears frequently with renowned guest conductors.

The orchestra performs a concert season in the Centre for Fine Arts (Bozar) in Brussels and makes regular appearances at the major Flemish concert halls such as the Concertgebouw in Bruges, the De Bijloke Muziekcentrum (Ghent), and De Singel (Antwerp). Through its high standards and committed performances, these annual concert cycles reach a large and loyal audience.

A leading light in the Belgian musical firmament, this enthusiastic and dynamic ensemble aims to bring adventurous symphonic programming and electrifying performances to national and international venues. In addition to the great symphonic repertoire, the orchestra also brings excellent but little-known works to the attention of the public. A significant part of the repertoire consists of music from the 20th century. The orchestra also pursues an active commissioning policy, contributing to the development of new compositions.

www.symphonieorkest.be

Ammerkung des Künstlers

Welch ein formidables Kraftpaket diese Cello-Sinfonie ist! Die einleitende Szene praktisch ein Kriegsschauplatz, aus dem ein Drachen einer Pseudo-Passacaglia hervordringt, überschwängliche Schlemmerei in einer Ciaccona, ein verspuktes Scherzo, und ein gewaltig tosendes Adagio. Wie kommt es, dass ein solch atemberaubendes Statement so selten aufgeführt und so unterschätzt wird? Hätte Rostropowitzsch es, wie einige seiner anderen Lieblingswerke, einige Mal öfter aufnehmen sollen, um es zu betonen? War Britten als Opernkomponist so erfolgreich, dass man seine Instrumentalmusik nicht ernst genug nehmen konnte? Oder war es das modernistische Establishment seiner Zeit, das sich weigerte, das schiere Genie dieses Mannes anzuerkennen? Dies war meine erste Begegnung mit seinem Konzert (denn das ist es natürlich), und es war ein profunder, erfreulicher Schock. Dieses Meisterwerk gehört für mich jetzt zu den allerbesten im Cellorepertoire.

Obwohl etwas verschlossener als seine anderen vier Stücke für Cello, ist die Sprache dieses erstaunlichen Werks dennoch direkt, wenn auch nicht gerade kommunikativ. Die Art und Weise, wie Motive und Rhythmen sprechen, wie sie in verschiedenen Gewändern wieder erscheinen, und das Drama vorantreiben, die zwingende Kohärenz, das spektakuläre Extrapolieren der großen Grounds aus der Zeit von Purcell und Dowland mit ihren Andeutungen an Schicksal und Unvermeidlichkeit, die Kontrolle von Harmonik und Atmosphäre – tragen alle zu diesem hochgeladenen und äußerst expressiven Musikstück bei.

Vom drohenden Dunkel des Anfangs bis zum Licht der orgiastischen Schlussymne sind die Kontraste in diesem Stück besonders krass. In seiner ersten Suite für Solocello ist Britten genauso freizügig. Seine Inspiration liefert uns ein abenteuerlich angelegtes Werk, nahezu eine Serie von Fabeln, die uns erstaunt, beeindruckt und röhrt. Ich spiele seine Suiten jetzt schon seit circa 30 Jahren und beschäftige mich immer noch gerne mit ihnen. Ich habe Spaß an seinem Einfallsreichtum und seiner Musikalität. Seine Musik bleibt immer frisch und birst einfach von Originalität und Kreativität.

Pieter Wispelwey

Britten: Cello-Sinfonie · Cello-Suite Nr. 1

Benjamin Britten (1913–1976) ist einer der bedeutendsten britischen Komponisten des 20. Jahrhunderts. Obwohl er am Besten für seine Beiträge zum Chor-, Gesangs- und Opernrepertoire bekannt ist, war Britten ein enorm vielseitiger Komponist, der Werke für alle Genres produzierte – von großen Sinfonien bis zu intimen Kammermusik neben zahlreichen charakteristischen Liedern und Vokalwerken.

Der in Suffolk als Sohn eines Zahnarzts und einer Laienmusikerin geborene Britten war vom frühen Kindesalter leidenschaftlich an Musik interessiert und zeigte von Anfang an vielversprechendes

musikalisches Talent. Er begann schon als Kind viel zu komponieren, und seine frühesten Kompositionen entstanden schon, als er erst fünf Jahre alt war, aber Britten gestand später ein: „Es waren die Formen auf dem Papier, die mich faszinierten, und als ich meine Mutter bat, [die Musik] zu spielen, erschütterte mich ihr entsetzter Blick beträchtlich.“ Einige Jahre später begann er mit Klavier- und Bratschenstunden, begann 1927 mit förmlichem Kompositionunterricht bei Frank Bridge, und studierte später am Royal College of Music, wo er weiterhin einen stetigen Strom von Kompositionen produzierte.

Britten machte sich aber erst nach dem Zweiten Weltkrieg mit seiner Oper *Peter Grimes* (1944/45) einen Namen. Dieses dunkle Meisterwerk katapultierte ihn ins internationale Rampenlicht und fungierte als Sprungbrett für eine glänzende Karriere als Opernkomponist. Als er endlich den Ruhm erlangt hatte, nach dem er so lange gehungert hatte, schrieb Britten über die nächsten Jahrzehnte ein Dutzend mehr erfolgreiche Opern und Vokalwerke, einschließlich *Albert Herring* (1947), *Billy Budd* (1951), *The Turn of the Screw* (1954), *A Midsummer Night's Dream* (1960) und das *War Requiem* (1962).

Nach dieser langen, von Vokalmusik dominierten Periode kehrte Britten 1963 mit der Komposition seiner Cello-Sinfonie schließlich zur Instrumentalkomposition zurück. Sie ist eines mehrerer Cellowerke, die der Komponist für den großen russischen Cellisten Mstislaw Rostropowitsch schrieb, dem er durch ihren gemeinsamen Freund Dmitri Schostakowitsch (dem Britten später seine Oper *The Prodigal Son* von 1968 widmete) vorgestellt wurde.

1960 reiste Schostakowitsch nach England, um die britische Erstaufführung seines ersten Cellokonzerts zu dirigieren und lud Britten zu der Aufführung in der Royal Festival Hall ein. Das Konzert wurde von seinem Widmungsträger Mstislaw Rostropowitsch gespielt, dessen Spiel Britten völlig überwältigte: „das außerordentlichste Cellospiel, das ich je hörte“. Die beiden Musiker wurden einander vorgestellt und waren bald gute Freunde; Britten widmete Rostropowitsch später seine Cellosonate op. 65 (1961), drei Cello-Suiten und die Cello-Sinfonie, und sein Liederzyklus *The Poet's Echo* op. 76 (1965) wurde für seine Frau, die Sopranistin Galina Wischnewskaja, geschrieben.

1962 schrieb Rostropowitsch nach einer kurzen Krankheit an Britten: „wenn du willst, dass ich mich ganz erhole, bitte ich dich, den Doktor an der Adresse The Red House, Aldeburgh, Suffolk [Britten's Adresse] zu besuchen. Nur er kann mich durch die Komposition eines brillanten Cellokonzerts wiederbeleben.“ Britten nahm die Aufgabe ordnungsgemäß an, und schrieb 1963 die Cello-Sinfonie. (Brittens Lebensgefährte Peter Pears sagte später über Rostropowitsch: „er ist natürlich ein Tyrann... man kann ihm wirklich nicht widerstehen“.) Die Cello-Sinfonie war ein Riesenerfolg, und Rostropowitsch beschrieb das Werk als „das Allerbeste, das je für Cello geschrieben wurde“, nachdem er den ersten Satz erhalten hatte. Britten dirigierte die Uraufführung des Stücks im März 1964 in Moskau mit Rostropowitsch als Solisten.

Anders als in konventionelleren Konzerten besteht in der Cello-Sinfonie ein Gleichgewicht zwischen

Solist und Orchester. Die Sololinie des Cellos ist in die Struktur der Orchesterstimmen verwoben, und der Solist teilt sich oft Melodien mit anderen Instrumenten im Orchester. Cello und Orchester scheinen in einer einzigen organischen Einheit verschmolzen, und der ganze Charakter der Sinfonie scheint aus dem üppigen, weichen Klang des Soloinsstruments zu erwachsen.

Das Solocello beginnt das Allegro maestoso mit einer Folge von aufgerührten, dissonanten Akkorden, bevor das Orchester allmählich mit einstimmmt, was zu dem allgemeinen Gefühl von rätselhafter Turbulenz beiträgt. Nach der Steigerung zu einem Höhepunkt wird eine zweite Idee – eine stille, seufzerische Träumerei – vom Cello eingeführt, das von Pizzicato-Streichern begleitet wird, bevor die Musik erneut zu einem Höhepunkt anwächst und zu einem sanften Schluss abebbkt. Es folgt ein rastloses, brillantes Presto inquieto, mit einem Geschwirr von lebhaften Unterströmungen und Überfluss von Energie.

Das Adagio ist der emotionale Kernpunkt des Werkes und beginnt mit einem Paukenwirbel und einer üppigen Solo-Celldomelodie. Der Satz zeichnet sich durch zahlreiche eloquente, elegische Melodien aus, die sowohl vom Solisten als auch dem Orchester gespielt werden, bevor die Musik sich zu einem leidenschaftlichen Höhepunkt und einer explosiven, dissonanten Cellokadenz steigert. Die abschließende Passcaglia, die als sechs Variationen und eine Coda konstruiert ist, stellt eine große Vielfalt von lebhaften Orchesterfarben vor; sie wird von einer hellen Trompetenmelodie angekündigt und bietet ein aufregendes Finale zu diesem Werk.

Benjamin Brittens Freundschaft mit dem Cellisten Mstislaw Rostropowitsch war eine der großen musikalischen Beziehungen des 20. Jahrhunderts; es war dem russischen Cellisten zu verdanken, dass Britten nach einer zwanzigjährigen Unterbrechung in der er Vokalwerke komponierte, reine Instrumentalmusik zu schreiben begann. Nachdem er Rostropowitsch in einer Aufführung der Solocello-Suiten von Bach hörte, fühlte Britten sich zur Komposition seiner eigenen Solowerke für das Instrument inspiriert und beabsichtigte, sechs Suiten für Rostropowitsch zu schreiben. Er vollendete drei, bevor er starb, und obwohl sie jeweils deutlich den Einfluss Bachs aufweisen, sind sie alle bemerkenswert individuelle, persönliche Werke.

Rostropowitsch gab die Uraufführungen aller drei Suiten in Brittens geliebtem Aldeburgh in Suffolk, wo Britten (zusammen mit Peter Pears) 1948 das Aldeburgh Festival gegründet hatte. Diese kleine Küstenstadt war Gastgeber für zahlreiche Konzerte von internationalen, weltberühmten Künstlern sowie wachsenden neuen Talenten, und wurde bald für ihr einzigartiges Musikkennen berühmt. Rostropowitsch besuchte Britten dort gerne und sagte: „Aldeburgh – ist mir heilig. Ich liebe es. Es ist ganz spezial...“

Die Cello-Suite Nr. 1 wurde 1964 geschrieben – ein Jahr nachdem der Komponist seine Cello-Sinfonie vollendet hatte – und Britten gab Rostropowitsch im gleichen Jahr das Stück als Weihnachtsgeschenk. In diesem Jahr war der Komponist besonders geschäftig und erfolgreich gewesen. Im Juli flog er nach

Colorado, wo er seinen ersten Aspen-Preis für seinen herausragenden Beitrag zur „Förderung der Geisteswissenschaften“ erhielt, und im folgenden Jahr wurde ihm die höchste britische Auszeichnung verliehen – der Order of Merit – wo er den Platz von T. S. Eliot einnahm, der kurz zuvor verstorben war. Ende 1964 verordnete sein Doktor Ruhe und Britten beschloss 1965, beginnend mit einer langen Indienreise, ein Jahr freizunehmen.

Die erste Suite steht in neun Sätzen, die in drei Satzpaare unterteilt sind, denen drei Cantos vorausgehen. Das Werk beginnt mit einem hochexpressiven Canto, der in zwei späteren Sätzen in etwas anderer Verkleidung wiederkehrt, und die beiden folgenden Sätze zeigen deutlich den Einfluss von Bachs Cello-Suiten auf Britten. Die Fuga imitiert Bachs komplexen kontrapunktischen Stil, und das folgende Lamento – eine wunderschöne, triste, gewundene Melodie – erinnert deutlich an die Sarabande aus Bachs fünfter Cello-Suite. Die Musik zieht sich durch eine Vielfalt verschiedener Charaktere, einschließlich einer Serenata, einem ausdrucksvoollen Pizzikato-Satz, und schließt mit einem Moto perpetuo-Satz – dessen unbarmherzig-zorniges Thema in vollem Tempo beginnt und beharrlich bis zum allerletzten Takt durchhält.

Carenza Hugh-Jones

Pieter Wispelwey

Pieter Wispelwey fühlt sich genauso auf dem modernen wie dem historischen Cello heimisch. Mit seinem scharfen stilistischen Bewusstsein und wahrhaft originaler Interpretation und phänomenaler technischer Meisterschaft hat er sich in Repertoire von Bach bis Elliott Carter die Herzen der Kritik und des Publikums gleichermaßen erobert.

Die komplexe musikalische Persönlichkeit des im niederländischen Haarlem geborenen Wispelwey hat seine Wurzeln in seiner Ausbildung: in den Anfangsjahren bei Dicky Boeke und Anner Bylsma in Amsterdam, später bei Paul Katz in den USA und William Pleeth in Großbritannien. 1992 war er der erste Cellist, der je mit dem Niederländischen Musikpreis ausgezeichnet wurde.

Wispelweys Karriere erstreckt sich über fünf Kontinente. Er ist mit vielen führenden Orchestern der Welt als Solist aufgetreten, einschließlich dem Boston Symphony, Los Angeles Philharmonic und London Philharmonic Orchestra, dem Orchestra of the Age of Enlightenment und dem Gewandhausorchester Leipzig und hat mit Dirigenten wie Ivan Fischer, Esa-Pekka Salonen, Herbert Blomstedt, Yannick Nézet-Séguin, Jeffrey Tate, Kent Nagano, Sir Neville Marriner, Philippe Herreweghe, Vassily Sinaisky, Paavo Berglund, Louis Langrée, Marc Minkowski, Ton Koopman, Libor Pešek und Sir Roger Norrington gearbeitet. In jüngerer Zeit hat er Tourneen in einem Trio mit Viktoria Mullova und Kristian Bezuidenhout unternommen.

Pieter Wispelwey hat über 20 Einspielungen gemacht, die auf Channel Classics und neuerdings ONYX erhältlich sind, und von denen sechs bedeutende internationale Auszeichnungen erhielten. Er spielt auf einem 1760 gebauten Cello von Giovanni Battista Guadagnini und auf einem Rombouts-Barockcello von 1710.

Seikyo Kim

Der 1970 in Osaka, Japan geborene Seikyo Kim begann im Alter von drei Jahren mit dem Klavierspiel und mit sieben mit Violine. Im Alter von 14 zog er in die Vereinigten Staaten und studierte unter anderen bei Seiji Ozawa und Robert Spano in Boston und im Dirigierseminar des Tanglewood Musikfestivals. 1997 schrieb er sich im Dirigierkurs mit Leopold Hager und Yuji Yuasa an der Wiener Musikhochschule ein und machte 1997 sein Debüt mit dem Orquestra Metropolitana Lissabon und dem Osaka Sinfonieorchester.

Im Mai 1998 gewann er den ersten Preis im Internationalen Nikolai-Malko-Dirigentenwettbewerb in Kopenhagen, Dänemark. Seitdem dirigiert er europaweit und im Fernen Osten. Er ist eng mit dem Pacific Music Festival in Sapporo assoziiert und hat unter anderen das NHK-Sinfonieorchester, Tokyo Metropolitan Symphony, Japan Philharmonic, New Japan Philharmonic, Tokyo Symphony, Tokyo Philharmonic, Osaka Philharmonic und Kyoto Symphony Orchestra dirigiert. Er hat einen Zyklus der Brahms-Sinfonien, sowie vor kurzem die neun Beethoven-Sinfonien, mit dem Orchestra Ensemble Kanazawa bei Avex Classics eingespielt.

www.seikyokim.com

Das Sinfonieorchester Flandern

Das Sinfonieorchester Flandern setzt sich aus 60 freiberuflichen Musikern zusammen. Das Orchester wurde 1960 als Westvlaams Orkest gegründet, wechselte seinen Namen 1984 zu Nieuw-Vlaams Symfonieorkest und nahm Mitte der 1990er Jahre mit der Ankunft seines derzeitigen Managers Dirk Coutigny und dem Chefdirigenten David Angus seinen heutigen Namen an. 2004 wurde der flämische Dirigent Etienne Siebens zum Chefdirigenten berufen. Obwohl die meisten Konzerte von seinem Chefdirigenten geleitet werden, tritt das Sinfonieorchester Flandern auch häufig mit renommierten Gastdirigenten auf.

Das Orchester gibt eine Konzertsaison im Kunstzentrum Bozar in Brüssel und tritt regelmäßig in führenden flämischen Konzertsälen wie dem Concertgebouw in Brügge, De Bijloke Muziekcentrum (Gent) und De Singel (Antwerpen) auf. Durch ihr hohes Niveau und engagiertes Musizieren sprechen diese jährlichen Konzertzyklen ein breites, loyales Publikum an.

Dieses enthusiastische, dynamische Ensemble, ein Leitstern im belgischen Musikfirmament, will

nationalen und internationalen Veranstaltungsorten unternehmungslustige sinfonische Programme und mitreißende Aufführungen liefern. Zusätzlich zum großen sinfonischen Repertoire macht das Orchester das Publikum auch auf ausgezeichnete, aber wenig bekannte Werke aufmerksam. Ein bedeutender Anteil seines Repertoires ist Musik aus dem 20. Jahrhundert. Das Orchester trägt durch seine aktive Strategie regelmäßiger Kompositionsaufträge auch zur Entstehung neuer Musikwerke bei.

www.symphonieorkest.be

Übersetzungen: Renate Wendel

Note de l'artiste

Quel impressionnant débordement d'énergie que cette Symphonie pour violoncelle ! La première scène, pratiquement une zone de guerre dans laquelle émerge le dragon d'une pseudo-passacaille, un festin exubérant dans une chaconne, un scherzo envoûté et le grand rugissement d'un *Adagio*. Comment se fait-il que cette œuvre saisissante soit si peu jouée et si sous-estimée ? Rostropovitch aurait-il dû l'enregistrer plusieurs fois, comme il a fait avec certaines autres pièces de prédilection, simplement pour la faire mieux connaître ? Britten avait-il trop de succès comme compositeur d'opéras pour que sa musique instrumentale soit prise suffisamment au sérieux ? Ou est-ce l'*establishment* moderniste de son temps qui refusait de reconnaître le génie de l'homme ? C'est ici ma première confrontation avec son concerto (puisque l'il s'agit bien entendu de cela), et ce fut un choc profond et gratifiant. Pour moi, désormais, ce chef-d'œuvre prend place parmi les meilleurs dans le répertoire concertant du violoncelle.

Bien qu'il soit légèrement plus hermétique que celui de ses quatre autres œuvres pour violoncelle, le langage de cette composition impressionnante est encore très direct, sinon ouvertement communicatif. La manière dont parlent les rythmes et les motifs, la manière dont ils réapparaissent sous différents atours, poussant le drame vers l'avant, la cohérence convaincante, l'extrapolation spectaculaire des grands *grounds* de l'époque de Purcell et de Dowland, qui évoquent tant le destin et l'inéluctabilité, le contrôle de l'harmonie et de l'atmosphère – tout cela contribue à en faire une partition très tendue et profondément expressive.

De l'obscurité menaçante du début à la lumière de l'hymne orgiaque final, les contrastes de cette œuvre sont d'une force phénoménale. Dans sa première Suite pour violoncelle, Britten témoigne de la même générosité. Son inspiration nous livre une pièce audacieusement structurée, presque une série de fables, qui nous surprend, nous impressionne et nous émeut. Je joue maintenant ses suites depuis près de trente ans, et j'aime encore m'immerger en elles. Je ne peux m'empêcher de savourer son ingéniosité et sa musicalité. Sa musique reste fraîche et spontanée, et déborde tout simplement d'originalité et de créativité.

Pieter Wispelwey

Britten : Symphonie pour violoncelle · Suite pour violoncelle n°1

Benjamin Britten (1913–1976) est l'un des plus importants compositeurs britanniques du XX^e siècle. Bien qu'il soit connu avant tout pour ses contributions au répertoire chorale, vocal et lyrique, il était un compositeur aux talents extrêmement variés, qui produisit des œuvres dans tous les genres – de la symphonie de grande envergure à la pièce intime de musique de chambre, outre de nombreuses mélodies et œuvres vocales très personnelles.

Né dans le Suffolk d'un père dentiste et d'une mère musicienne amateur, Britten se passionne pour la musique dès son plus jeune âge et révèle d'emblée des dons très prometteurs. Il commence à composer de manière prolifique dans son enfance, et, bien que ses premières compositions datent de l'âge de cinq ans, il avouera par la suite : « C'est le motif sur le papier qui m'intéressait, et quand je demandais à ma mère de jouer [la musique], son air horrifié me contrariait considérablement. » Il prend ses premiers cours de piano et d'alto quelques années plus tard et, en 1927, commence ses études officielles de composition avec Frank Bridge, entrant ensuite au Royal College of Music, où il continue de produire un flot régulier de compositions.

C'est seulement après la Seconde Guerre mondiale que Britten se fait vraiment un nom, grâce à son opéra *Peter Grimes* (1944–1945). Ce sombre chef-d'œuvre le propulse sous les projecteurs internationaux et lui sert de tremplin pour une brillante carrière de compositeur lyrique. Ayant enfin atteint la renommée à laquelle il aspire depuis si longtemps, Britten écrit une douzaine d'opéras et d'œuvres vocales qui remportent un succès plus grand encore au cours des quelques décennies suivantes, dont *Albert Herring* (1947), *Billy Budd* (1951), *The Turn of the Screw* (1954), *A Midsummer Night's Dream* (1960) et le *War Requiem* (1962).

C'est après cette longue période dominée par la musique vocale que Britten revient à l'écriture instrumentale, avec la composition de sa Symphonie pour violoncelle en 1963. C'est l'une de plusieurs œuvres pour violoncelle que le compositeur écrit à l'intention du grand violoncelliste russe Mstislav Rostropovitch, qui lui a été présenté par leur ami commun Dmitri Chostakovitch (à qui Britten dédiera plus tard son opéra *The Prodigal Son*, en 1968).

En 1960, Chostakovitch se rend en Angleterre pour diriger la première audition au Royaume-Uni de son Premier Concerto pour violoncelle et invite Britten à assister au concert, au Royal Festival Hall. Le concerto est interprété par le dédicataire de l'œuvre, Mstislav Rostropovitch, et Britten est subjugué par son jeu : « C'est le violoncelliste le plus extraordinaire que j'aie jamais entendu. » Les deux musiciens sont présentés l'un à l'autre et deviennent bientôt de grands amis ; Britten dédiera par la suite sa Sonate pour violoncelle op.65 (1961), trois Suites pour violoncelle et la Symphonie pour violoncelle (1963) à

Rostropovitch, tandis que son cycle de mélodies *The Poet's Echo*, op.76, (1965), est écrit pour son épouse, la soprano Galina Vichnevskaïa.

En 1962, après une brève maladie, Rostropovitch écrit à Britten : « Si vous voulez que je me rétablisse complètement, je vous demande de voir le médecin dont l'adresse est : The Red House, Aldeburgh, Suffolk [le domicile de Britten]. Lui seul peut me ramener à la vie en composant un brillant concerto pour violoncelle. » Britten accepte et écrit en 1963 sa Symphonie pour violoncelle. (Le partenaire de Britten, Peter Pears, dira plus tard de Rostropovitch : « C'est un tyran, bien sûr [...]. Tu ne peux pas vraiment lui résister. ») La Symphonie pour violoncelle remporte un immense succès, et, après avoir reçu le premier mouvement, Rostropovitch décrit l'œuvre comme « le sommet de tout ce qui a jamais été écrit pour le violoncelle ». Britten dirigera la création de l'œuvre, avec Rostropovitch en soliste, à Moscou, en mars 1964.

À la différence de concertos plus conventionnels, la Symphonie pour violoncelle trouve un juste équilibre entre soliste et orchestre. La ligne de violoncelle solo est entre-tissée dans la texture des parties orchestrales, et le soliste partage régulièrement des mélodies avec d'autres instruments de l'orchestre. Le violoncelle et l'orchestre semblent se fondre en une seule entité organique, et tout le caractère de la symphonie donne l'impression de naître de la sonorité riche et moelleuse de l'instrument soliste.

Le violoncelle solo ouvre l'*Allegro maestoso* avec une série d'accords agités et dissonants, avant que l'orchestre n'entre progressivement, renforçant le climat général de turbulence mystérieuse. Après une progression vers une culmination, une deuxième idée – une espèce de réverie tranquille, ponctuée de soupirs – est introduite par le violoncelle, accompagné par les cordes *pizzicato*; puis la musique enfle de nouveau jusqu'à un sommet avant de parvenir à une douce conclusion. Un *Presto inquieto* agité et brillant suit, qui bourdonne de courants d'énergie sous-jacents et déborde d'une immense vigueur.

L'*Adagio* est le cœur émotionnel de l'œuvre, débutant par un roulement de timbales et une belle et riche mélodie de violoncelle solo. Le mouvement comporte de nombreuses mélodies éloquentes et élégiaques jouées à la fois par le soliste et l'orchestre, avant que la musique ne progresse lentement vers un sommet de passion et une cadence de violoncelle explosive et dissonante. La Passacaille finale, construite autour de six variations et une coda, présente une grande variété de couleurs orchestrales, annoncée par un éclatant air de trompette, et forme une conclusion passionnante à l'œuvre.

L'amitié de Benjamin Britten avec le violoncelliste Mstislav Rostropovitch fut l'une des grandes relations musicales du XX^e siècle; c'est grâce au violoncelliste russe que Britten se mit à écrire des œuvres purement instrumentales après une coupure de vingt années pendant laquelle il n'avait composé que pour la voix. Après avoir entendu Rostropovitch jouer les suites pour violoncelle de Bach,

Britten fut incité à écrire ses propres œuvres solistes pour l'instrument et avait l'intention de composer six suites pour Rostropovitch. Il n'en acheva que trois avant de mourir, et, bien qu'elles révèlent clairement l'influence de Bach, ce sont des œuvres étonnamment personnelles et individuelles.

Rostropovitch donna la création des trois suites à Aldeburgh dans le Suffolk, que Britten affectionnait tant et où (avec Peter Pears) il avait fondé le Festival d'Aldeburgh en 1948. Cette petite bourgade côtière accueillit de nombreux concerts à la fois de stars internationales de renommée mondiale et de jeunes talents prometteurs, et devint bientôt légendaire pour sa conception unique de la pratique musicale. Rostropovitch aimait y rendre visite à Britten, disant : « Aldeburgh – c'est sacré pour moi. J'adore. C'est absolument spécial. »

La Suite pour violoncelle n°1 fut écrite en 1964 – l'année après que le compositeur eut achevé sa Symphonie pour violoncelle –, et Britten offrit l'œuvre à Rostropovitch en cadeau de Noël cette année-là. L'année avait été très active et couronnée de succès pour le compositeur. En juillet, il se rendit au Colorado et reçut le premier Aspen Award pour contribution exceptionnelle « à l'avancement des humanités », et en mars de l'année suivante il se vit décerner la plus haute distinction britannique – l'ordre du Mérite – à la place de T.S. Eliot, mort récemment. À la fin de 1964, son médecin lui ordonna du repos et Britten décida de prendre une année sabbatique en 1965, commençant par un long voyage en Inde.

La Première Suite est en neuf mouvements, divisés en trois paires de deux, chacune précédée d'un Canto. L'œuvre débute par un Canto très expressif qui reparait sous des atours légèrement différents dans deux mouvements ultérieurs, et les deux mouvements suivants révèlent clairement l'influence des suites pour violoncelle seul de Bach. La Fuga imite l'écriture contrapuntique complexe de Bach, et le Lamento qui suit – une mélodie sinueuse, belle et triste – rappelle nettement la Sarabande de la Cinquième Suite pour violoncelle de Bach. La musique continue de parcourir différents caractères, avec notamment une Serenata, mouvement expressif en *pizzicato*, et se termine par un mouvement perpétuel – un thème implacable, courroucé, qui débute à toute vitesse et continue, de manière plutôt insistante, jusqu'à la dernière mesure.

Carenza Hugh-Jones

Pieter Wispelwey

Pieter Wispelwey est tout aussi à l'aise au violoncelle moderne qu'avec un instrument d'époque. Sa vive sensibilité stylistique, alliée à une interprétation vraiment originale et à une phénoménale maîtrise technique, a conquis le cœur de la critique et du public dans un répertoire qui va de Bach à Elliott Carter.

Né à Haarlem, aux Pays-Bas, Wispelwey a une personnalité musicale raffinée enracinée dans la formation qu'il a reçue: après ses premières années avec Dicky Boeke et Anner Bylsma à Amsterdam, il a

étudié avec Paul Katz aux États-Unis et William Pleeth en Grande-Bretagne. En 1992, il était le premier violoncelliste à recevoir le Prix de la musique des Pays-Bas.

La carrière de Wispelwey s'étend sur cinq continents, et il se produit en soliste avec bon nombre de grands orchestres internationaux, dont le Boston Symphony Orchestra, le Los Angeles Philharmonic, le London Philharmonic, l'Orchestra of the Age of Enlightenment et l'Orchestre du Gewandhaus de Leipzig, en collaboration avec des chefs comme Ivan Fischer, Esa-Pekka Salonen, Herbert Blomstedt, Yannick Nézet-Séguin, Jeffrey Tate, Kent Nagano, Sir Neville Marriner, Philippe Herreweghe, Vassily Sinaisky, Paavo Berglund, Louis Langrée, Marc Minkowski, Ton Koopman, Libor Pešek et Sir Roger Norrington. Il fait également depuis peu des tournées en trio avec Viktoria Mullova et Kristian Bezuidenhout.

Pieter Wispelwey a signé plus de vingt enregistrements, disponibles chez Channel Classics et maintenant ONYX, dont six ont remporté d'importantes récompenses internationales. Il joue sur un violoncelle de Giovanni Battista Guadagnini (1760) et un violoncelle baroque de Rombouts (1710).

Seikyo Kim

Né à Osaka, au Japon, en 1970, Seikyo Kim commence le piano à trois ans et le violon à sept ans. À quatorze ans, il s'établit aux États-Unis et étudie à Boston et au séminaire de direction du Festival de musique de Tanglewood avec Seiji Ozawa et Robert Spano, entre autres. En 1997, il s'inscrit au cours de direction de la Musikhochschule de Vienne avec Lepold Hager et Yuji Yuasa, et en 1997 il fait ses débuts avec l'Orchestre métropolitain de Lisbonne et l'Orchestre symphonique d'Osaka.

En mai 1998, il remporte le premier prix au Concours international de direction Nikolai Malko à Copenhague, au Danemark. Depuis lors, il a dirigé à travers l'Europe et l'Extrême-Orient. Il est étroitement associé au Festival de musique du Pacifique de Sapporo et a dirigé, entre autres, l'Orchestre symphonique de la NHK, l'Orchestre symphonique métropolitain de Tokyo, le Philharmonique du Japon, le Nouveau Philharmonique du Japon, l'Orchestre symphonique de Tokyo, le Philharmonique de Tokyo, le Philharmonique d'Osaka et l'Orchestre symphonique de Kyoto. Il a enregistré une intégrale des symphonies de Brahms avec l'Ensemble Kanazawa chez Avex Classics, et il a récemment gravé avec le même orchestre l'intégrale des neuf symphonies de Beethoven.

www.seikyokim.com

L'Orchestre symphonique de Flandres

L'Orchestre symphonique de Flandres est un orchestre indépendant de soixante musiciens. Fondé en 1960 sous le nom de Westvlaams Orkest, puis rebaptisé Nieuw-Vlaams Symfonieorkest en 1984, il a adopté son nom actuel (Symfonieorkest Vlaanderen) au milieu des années 1990, à l'arrivée du directeur actuel de

l'orchestre, Dirk Coutigny, et du chef principal, David Angus. Le chef d'orchestre flamand Etienne Siebens a été nommé chef principal en 2004. Si la majorité des concerts sont dirigés par le chef principal, l'Orchestre symphonique de Flandres se produit fréquemment aussi avec des chefs invités renommés.

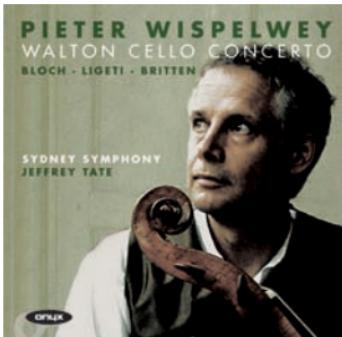
L'orchestre propose une saison de concerts au Palais des beaux-arts (Bozar) de Bruxelles et se produit régulièrement dans les grandes salles de concert flamandes comme le Concertgebouw de Bruges, le De Bijloke Muziekcentrum (Gand) et De Singel (Anvers). Avec leurs hautes exigences et leurs interprétations habitées, ces cycles annuels de concerts touchent un public large et fidèle.

Cet ensemble enthousiaste et dynamique, l'un des brillantes étoiles au firmament musical belge, vise à présenter des programmes symphoniques audacieux et des interprétations galvanisantes dans des salles nationales et internationales. Outre le grand répertoire symphonique, l'orchestre fait également découvrir au public d'excellentes œuvres peu connues. Une part significative du répertoire consiste en musique du XXe siècle. L'orchestre poursuit en outre une politique active de commandes, contribuant à la naissance de compositions nouvelles.

www.symfonieorkest.be

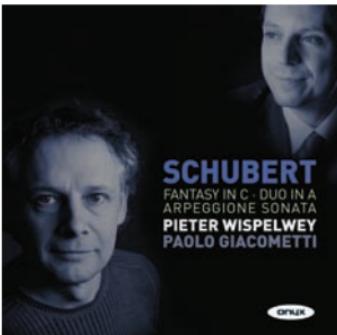
Traductions : Dennis Collins

Also available from Pieter Wispelwey on ONYX



ONYX 4042

**Walton: Cello Concerto
Bloch · Ligeti · Britten**



ONYX 4046

Schubert: Fantasy in C · Duo in A · 'Arpeggione' Sonata

Executive producer: Matthew Cosgrove

Producers: Daan van Aalst, Pieter Wispelwey

Engineers: Johan Kennive (Cello Symphony), Daan van Aalst (Cello Suite no.1)

Editing: Daan van Aalst

Microphones: Brüel & Kjaer 4006, Schoeps MK2H, Schoeps MK21

Microphone Preamps: Grace Design (Cello Suite no.1), Millennia Media (Cello Symphony)

Recording/Editing system: Pyramix by Merging Technologies

Monitoring: Benchmark DAC1, Rotel RMB 1575 amplifier, B&W 804s loudspeakers, Sennheiser HD600 headphones

Recorded at live performances: 29 November 2009, De Singel, Antwerp, Belgium and 21 January 2010, Doopsgezinde Kerk, Deventer, Netherlands

Cover photo: Benjamin Elalovega

Design: Darren Lewis for WLP Ltd 

www.onyxclassics.com



www.onyxclassics.com
ONYX 4058